LAVADORA DE ROPA/SECADORA




# guía del usuario

AG-018

*Su modelo puede o no puede tener todas las características mostrados en esta guía.*

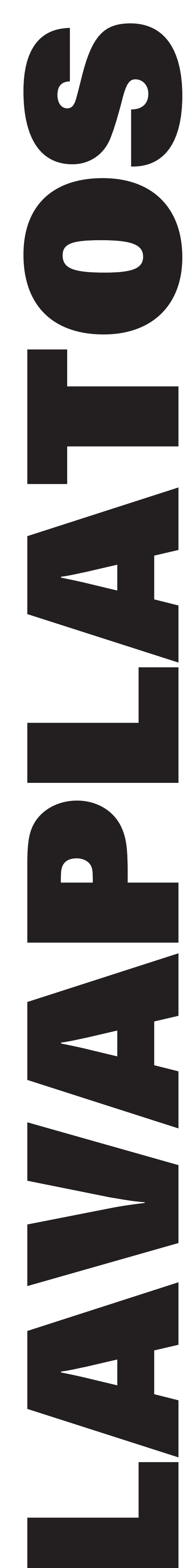
MICROONDA




# guía del usuario

AG-014

*Su modelo puede o no puede tener todas las características mostrados en esta guía.*







# guía del usuario

AG-013

*Su modelo puede o no puede tener todas las características mostrados en esta guía.*

# REFRIGERADORA




# guía del usuario




AG-015

*Su modelo puede o no puede tener todas las características mostrados en esta guía.*

# ESTUFA ELÉCTRICA




# guía del usuario

AG-016

*Su modelo puede o no puede tener todas las características mostrados en esta guía.*







AG-017

*Su modelo puede o no puede tener todas las características mostrados en esta guía.*



# INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO DE LA LAVADORA/SECADORA

## Índice



## Ayuda o servicio técnico

Si necesita ayuda o servicio técnico, vea primero la sección “Solución de problemas”. Puede obtener asistencia adicional llamando a nuestro Centro para la eXperiencia del cliente al **1-800-253-1301** desde cualquier lugar de los EE.UU., o escriba a:

**Whirlpool Corporation**
**Customer eXperience Center**
**553 Benson Road**
**Benton Harbor, MI 49022-2692**

También puede obtener información visitando nuestro sitio web en **www.whirlpool.com**.

Favor de incluir un número telefónico de día en su correspondencia.

**Guarde este libro y su comprobante de compra juntos para referencia futura. Usted deberá proporcionar el comprobante de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.**

Escriba la siguiente información acerca de su electrodoméstico para ayudarle mejor a obtener ayuda o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo y de la serie. Podrá encontrar esta información en la etiqueta con el número del modelo y de la serie, en la cavidad interna superior de la puerta de la secadora.

**Nombre del distribuidor** ____________________

**Número de serie** ____________________

**Dirección** ____________________

**Número de teléfono** ____________________

**Número de modelo** ____________________

**Fecha de compra** ____________________

## Accesorios

Realce su secadora con estos accesorios de calidad superior. Para ver más artículos de alta calidad o para hacer un pedido, llame al **1-800-901-2042**, o visítenos en **www.whirlpool.com/accessories**.

| Número de pieza | Accesorio |
|---|---|
| 20-48KITRC | Juego de instalación para el conector de secadora a gas de 4 pies (1,2 m) |
| PT220L | Cable para la secadora de 3 hilos, 30 amp, de 4 pies (1,2 m) |
| PT400L | Cable para la secadora de 4 hilos, 30 amp, de 4 pies (1,2 m) |
| PT600L | Cable para la secadora de 4 hilos, 30 amp, de 6 pies (1,8 cm) |
| 8212614 | Cepillo para limpiar el ducto de escape de la secadora |
| 31682 | Limpiador multiuso para electrodomésticos |
| 1903WH | Carro de almacenamiento para artículos de lavandería |
| 3404351 | Estante de secado - capacidad para 29" (73,7 cm) Capacidad superior, 6,5 pies3 (0,18 m³) - puerta de apertura lateral o vertical |
| 3406839 | Estante de secado - capacidad para 29" (73,7 cm) Capacidad superior “Plus”, 7,0 pies3 (0,20 m³) - puerta de abertura lateral solamente |
| 49971 | Base compacta para secadora - blanca |
| 49572 | Juego para la conversión de gas L.P. |

# SEGURIDAD DE LA LAVADORA/SECADORA

### Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO** — **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

**⚠ ADVERTENCIA** — **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

**ADVERTENCIA: Para su seguridad, la información en este manual debe ser observada para minimizar el riesgo de incendio o explosión, o para prevenir daños a propiedades, heridas o la muerte.**

**– No almacene o use gasolina u otros líquidos y vapores inflamables cerca de éste u otro aparato electrodoméstico.**

**– PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:**

- **No trate de encender ningún aparato electrodoméstico.**
- **No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.**
- **Desaloje a todos los ocupantes del cuarto, edificio o área.**
- **Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.**
- **Si usted no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.**

**– La instalación y el servicio deben ser efectuados por un instalador calificado, una agencia de servicio o por el proveedor de gas.**

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la lavadora/secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora/secadora.
- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que la ropa se inflame.
- No lave o seque artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o humedecidos con gasolina, solventes de limpieza en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que éstas emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No agregue gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No permita que los niños jueguen encima o dentro de la lavadora/secadora. Es necesario una supervisión cuidadosa de los niños cada vez que se use la lavadora/secadora cerca de ellos.
- Antes de poner la lavadora/secadora fuera de servicio o desecharla, quite las puertas a los compartimientos de la lavadora/secadora.
- No introduzca las manos en la lavadora/secadora cuando la tina, el agitador, o el tambor están movimiento.
- No instale o almacene esta lavadora/secadora donde esté expuesta al agua o a la intemperie.
- No trate de jugar con los controles.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga de ropa.
- En ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado por dos semanas o un período mayor. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si no se ha usado el agua caliente durante dicho período, antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto liberará todo el gas hidrógeno que se haya acumulado. Debido a la inflamabilidad de dicho gas, no fume ni use una llama abierta durante este lapso.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la lavadora/secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en el Manual de Uso y Cuidado o en instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y sólo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- No utilice suavizante de telas o productos para eliminar la estática de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante de telas o del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan hule espuma o materiales con textura de hule similar.
- Mantenga el área alrededor de la abertura de ventilación y las áreas adyacentes a esta abertura sin pelusa, polvo o suciedad.
- La parte interior de la máquina y el ducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Para obtener información respecto a los requisitos de conexión a tierra, refiérase a los “Requisitos Eléctricos”.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## Revisión de su ventilación

Su secadora debe estar instalada y ventilada adecuadamente para obtener una eficiencia máxima de secado y acortar el tiempo de secado. Use los espacios mínimos recomendados para la instalación que se encuentran en las Instrucciones de instalación. Vea las Instrucciones de instalación para más información.

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Incendio**

**Use un ducto de escape de metal pesado.**

**No use un ducto de escape de plástico.**

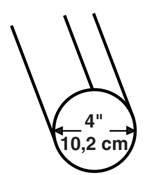
**No use un ducto de escape de aluminio.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.**

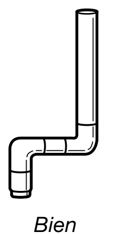
La secadora no estará bajo garantía si no está instalada y ventilada adecuadamente. Es importante contar con una ventilación adecuada de su secadora para obtener resultados de secado satisfactorios. Para obtener más información, vea las Instrucciones de instalación.

**NOTA:** Las visitas de servicio que resulten necesarias debido a una ventilación inadecuada irán por cuenta del cliente, ya sea que se trate de una instalación pagada o una hecha por el cliente mismo.

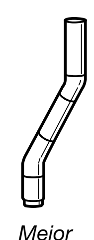
1. No utilice un ducto de escape de plástico o de aluminio. Utilice un ducto de escape de metal o de metal flexible de 4" (10,2 cm). No tuerza o aplaste el ducto de escape de metal flexible. El ducto de escape debe estar completamente extendido para permitir el flujo del aire de ventilación. Revise el ducto de escape después de la instalación. Vea las Instrucciones de instalación para los requerimientos necesarios para la longitud del ducto.




2. Utilice una capota de ventilación de 4" (10,2 cm).
3. Utilice el camino más directo posible al instalar el ducto.



*Bien*



*Mejor*

4. Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas. No use cinta adhesiva para conductos, tornillos ni otros dispositivos de fijación que se extiendan dentro del ducto de escape, para fijar el ducto.
5. Limpie el ducto de escape por lo menos cada 2 años o periódicamente según el uso que le dé a la secadora o cuando instale la secadora en un nuevo lugar. Cuando termine la limpieza, asegúrese de seguir las Instrucciones de instalación que acompañan a su secadora, para una verificación final del producto.

# USO DE LA LAVADORA

## Cómo cargar

Para estas cargas de volumen completo recomendadas, coloque el control de tamaño de carga (LOAD SIZE) a la posición de la carga más grande.

**LAVADORAS DE CAPACIDAD GRANDE**

| Ropa de trabajo pesada | Carga mixta | Toallas | Artículos delicados | Planchado permanente | Tejidos de punto |
|---|---|---|---|---|---|
| 2 pantalones<br>3 camisas<br>3 pantalones de mezclilla<br>1 overol | 2 sábanas dobles<br>4 fundas<br>6 camisetas<br>6 shorts<br>2 camisas<br>2 blusas<br>6 pañuelos | 8 toallas de baño<br>8 toallas de mano<br>10 toallas faciales<br>1 tapete de baño | 2 camisolas<br>4 fondos<br>6 piezas de ropa interior<br>2 juegos de pijamas<br>1 vestido de niño | 1 sábana de tamaño matrimonial<br>1 mantel<br>1 vestido<br>1 blusa<br>2 pantalones<br>3 camisas<br>2 fundas | 2 pantalones<br>2 blusas<br>4 camisas<br>4 tops<br>2 vestidos |

## ⚠ ADVERTENCIA



**Peligro de Incendio**

**Nunca coloque en la lavadora artículos que estén humedecidos con gasolina o cualquier otro líquido inflamable.**

**Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.**

**No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo aceites de cocina).**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

1. Mida el detergente y viértalo en la lavadora. Agregue blanqueador en polvo o blanqueador líquido no decolorante, si lo desea. Coloque en la lavadora la ropa seleccionada de modo que quede suelta.
   - Coloque las prendas de manera uniforme para mantener el equilibrio de la lavadora. Mezcle artículos grandes con artículos pequeños. Las prendas deben moverse con facilidad en el agua de lavado. El sobrecargar la lavadora puede causar una limpieza insatisfactoria.
2. (OPCIONAL) Agregue el blanqueador líquido con cloro.

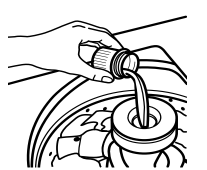
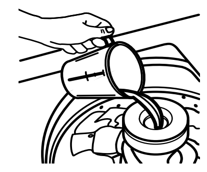
   Mida siempre el blanqueador líquido con cloro. No lo haga al cálculo. No use más de 1 taza (250 ml) para una carga completa de ropa. Siga las instrucciones del fabricante para un uso seguro. Use una taza con un pico vertedor para evitar derrames.

   Deje que la lavadora se llene y comience a agitar la carga. Agregue el blanqueador durante el ciclo de lavado de modo que pueda eliminarse durante el ciclo de enjuague. Vierta el blanqueador alrededor del agitador, no directamente sobre las prendas.
   - Siga las indicaciones de cuidado mencionadas en las etiquetas de las prendas. No use blanqueador líquido con cloro en artículos de lana, seda, spandex, acetato o algunas fibras resistentes al fuego.

   **NOTA:** El blanqueador sin diluir daña cualquier tejido que toque. Estos daños lucen como rasgaduras, agujeros, roturas o decoloraciones y quizás no aparezcan hasta después de varias lavadas.
3. (OPCIONAL) Agregue el suavizante líquido de telas.

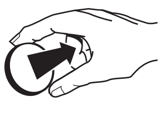
   **NOTA:** No derrame o gotee el suavizante de telas sobre las prendas. El suavizante de telas sin diluir puede manchar la telas. Siempre diluya el suavizante de telas con agua tibia. El exceso de suavizante de telas puede eliminar la capacidad de absorción de algunos productos (pañales y toallas). Si sucede esto, no lo use o use menos en cada carga.

   **Estilo 1:** Con depósito del suavizante líquido de telas (en algunos modelos)
   - Use solamente suavizante de telas líquido en este depósito. Vierta el suavizante líquido de telas en el depósito. El suavizante se incorpora automáticamente durante la etapa de enjuague del ciclo. Diluya el suavizante líquido de telas llenando el depósito con agua tibia hasta que el líquido llegue a la cruceta en la abertura del depósito.

   **Estilo 2:** Sin depósito del suavizante líquido de telas (en algunos modelos)
   - Agregue el suavizante de telas que ha sido diluido con ½ a 1 taza (125 a 250 mL) de agua tibia SOLAMENTE en el enjuague final.
4. Cierre la tapa de la lavadora. La lavadora no agita ni exprime con la tapa abierta.
5. Gire el selector Nivel de agua (WATER LEVEL) al ajuste adecuado para la carga y el tipo de tela que va a lavar. Usted puede cambiar el tamaño de la carga después de que haya empezado a llenarse la lavadora girando el selector a un ajuste diferente.
6. Fije el selector de temperatura (TEMPERATURE) al ajuste adecuado para el tipo de tela y suciedad que va a lavar. Use el agua más caliente que la tela pueda resistir. Siga las instrucciones de la etiqueta de las prendas.

   **NOTA:** En temperaturas de agua inferiores a 60°F (15,6°C), los detergentes no se disuelven bien. Además puede ser difícil quitar la suciedad. Algunas telas pueden retener las arrugas del uso y aumentar la formación de motitas (la formación de pequeñas bolitas en la superficie de las prendas).
7. Empuje la perilla de control de ciclos y gírela en la dirección de las manecillas del reloj hasta el ciclo de lavado que desee. Reduzca el tiempo de lavado cuando use un ajuste para cargas pequeñas. Jale la perilla del control de ciclos para poner la lavadora en marcha.

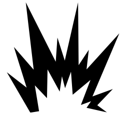
**Para detener o volver a poner en marcha su lavadora:**

- Para detener la lavadora en cualquier momento, empuje la perilla de control de ciclos.
- Para volver a poner en marcha la lavadora, cierre la tapa (si está abierta) y jale la perilla de control de ciclos.

# USO DE LA SECADORA

## Puesta en marcha de su secadora

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Explosión**

**Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.**

**No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier substancia inflamable (aún después de lavarlo).**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Incendio**

**Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.**

**No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo los aceites de cocina).**

**Los artículos que contengan espuma, hule o plástico deben secarse en un tendedero o usando un Ciclo de Aire.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.**

Antes de usar la secadora, limpie el tambor de la misma con un paño húmedo para quitar el polvo que se acumuló durante el almacenaje y envío.

1. Limpie el filtro de pelusa antes de cada carga. Vea "Limpieza del filtro de pelusa".
2. Coloque la ropa en la secadora de modo suelto y cierre la puerta. No llene en exceso la secadora. Deje suficiente espacio para que la ropa rote con libertad.
3. Gire la perilla de Control de ciclos al ciclo recomendado para el tipo de carga que se va a secar. Use el ajuste Ahorro de energía (Energy Preferred Automatic Setting) para secar la mayoría de las telas pesadas y de peso mediano.
4. (OPCIONAL) Su secadora puede tener una Señal de fin de ciclo (END OF CYCLE SIGNAL). Esta señal es útil cuando se sequen artículos que deben sacarse de la secadora tan pronto como se detenga. La señal de fin de ciclo forma parte del botón Inicio (Start) y se puede seleccionar. Gire el botón PUSH TO START a Encendidoa (ON) o Apagado (OFF). La señal sonará sólo cuando el selector se fije en ON.
5. Si desea, agregue una hoja de suavizante de telas. Siga las instrucciones del paquete.
6. Oprima el botón de PUSH TO START.

### Para detener y volver a poner en marcha

Usted puede detener su secadora en cualquier momento durante un ciclo.

### Para detener su secadora

Abra la puerta de la secadora o gire la perilla de Control de ciclos a Apagado (OFF).

**NOTA:** La perilla de Control de ciclos debe apuntar hacia el área de Apagado cuando la secadora no está en uso.

### Para volver a poner en marcha su secadora

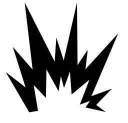
Cierre la puerta. Seleccione un nuevo ciclo y temperatura (si lo desea). Oprima el botón de PUSH TO START.

# CUIDADO DE LA LAVADORA/SECADORA

## Limpieza del lugar donde está la lavadora/secadora

Mantenga el área donde está la lavadora/secadora despejada y libre de artículos que pudieran obstruir el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Explosión**

**Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

## Cómo limpiar su lavadora

**Limpieza externa**

Use un paño o una esponja suave y húmeda para limpiar cualquier derrame, tales como los de detergente o blanqueador. De vez en cuando, limpie el exterior de su lavadora para que se vea como nueva.

**Limpieza del interior**

Limpie el interior de su lavadora mezclando 1 taza (250 mL) de blanqueador con cloro y 2 tazas o tapas de detergente. Vierta esta mezcla en su lavadora y deje funcionar su lavadora durante un ciclo completo, utilizando agua caliente. Repita este proceso si fuera necesario.

**NOTA:** Quite los depósitos endurecidos de agua usando solamente productos de limpieza cuya etiqueta indica que pueden emplearse en lavadoras.

**Limpieza del depósito del suavizante líquido de telas (en algunos modelos):**

1. Quite el depósito agarrando la parte superior con las manos y apretándolo, mientras empuja hacia arriba con los pulgares.
2. Enjuague el depósito debajo del grifo de agua, y luego vuelva a colocarlo.

**NOTA:** Si su modelo tiene un depósito de suavizante líquido de telas, no lave la ropa si lo ha quitado. No agregue detergente o blanqueador en este depósito ya que es para uso exclusivo del suavizante líquido de telas.

## Mangueras de entrada de agua

Reemplace las mangueras de entrada de agua después de 5 años de uso para reducir el riesgo de fallas. Revise periódicamente y cambie las mangueras de entrada si se hallan protuberancias, torceduras, cortes, desgaste o pérdidas de agua.

Cuando reemplace sus mangueras de entrada de agua, anote la fecha de reposición en la etiqueta con un marcador permanente.

## Limpieza del filtro de pelusa

Limpie el filtro de pelusa antes de cada carga. Un filtro obstruido con pelusa puede aumentar el tiempo de secado.

**IMPORTANTE:**

- No ponga a funcionar la secadora con el filtro de pelusa flojo, dañado, obstruido o sin él. El hacerlo puede causar un sobrecalentamiento y dañar tanto la secadora como las prendas.
- Si al quitar la pelusa del filtro ésta cae dentro de la secadora, revise la capota de ventilación y quite la pelusa.

### Limpieza de cada carga

**Estilo 1:**

1. El filtro de pelusa está ubicado dentro de la secadora en la pared posterior. Quite el filtro de pelusa y la cubierta.
2. Separe la cubierta y el filtro apretando el filtro y jalando la cubierta al mismo tiempo.
3. Quite la pelusa enrollándola con los dedos. No enjuague o lave el filtro para quitar la pelusa. La pelusa mojada es difícil de sacar.
4. Vuelva a juntar el filtro y la cubierta y empújelos firmemente hasta que queden en su lugar.

**Estilo 2:**

1. El filtro de pelusa está ubicado dentro de la secadora en la cavidad frontal de la puerta. Jale el filtro de pelusa directamente hacia arriba.
2. Quite la pelusa enrollándola con los dedos. No enjuague o lave el filtro para quitar la pelusa. La pelusa mojada es difícil de sacar.
3. Empuje el filtro firmemente hasta que quede en su lugar.

### Limpieza periódica

Los residuos de detergente y suavizante de telas pueden acumularse en el filtro de pelusa. Esta acumulación puede dar lugar a períodos más prolongados de secado de su ropa, o causar que la secadora se detenga antes de que su ropa esté completamente seca. El filtro está probablemente obstruido si la pelusa se cae del mismo.

Limpie el filtro de pelusa (como se detalla a continuación) cada 6 meses o con más frecuencia si se obstruye debido a la acumulación de residuos.

1. Quite la pelusa del filtro enrollándola con sus dedos.
2. Moje ambos lados del filtro de pelusa con agua caliente.
3. Moje un cepillo de nylon con agua caliente y detergente líquido. Talle el filtro de pelusa con el cepillo para quitar la acumulación de residuos.
4. Enjuague el filtro con agua caliente.
5. Seque minuciosamente el filtro de pelusa con una toalla limpia. Vuelva a colocar el filtro en la secadora.

## Limpieza del interior de la secadora

**Para limpiar el tambor de la secadora**

1. Aplique un limpiador doméstico no inflammable al área manchada del tambor y frote con un paño suave hasta que desaparezca la mancha.
2. Limpie el tambor minuciosamente con un paño húmedo.
3. Seque una carga de ropa limpia o toallas para secar el tambor.

**NOTA:** Las prendas de colores que destiñen tales como mezclillas o artículos de algodón de colores vivos, pueden teñir el interior de la secadora. Estas manchas no dañan su secadora ni mancharán las cargas futuras de ropa. Seque los artículos de colores que destiñen al revés para evitar la transferencia del tinte.

## Eliminación de pelusa acumulada

### Del interior de la carcasa de la secadora

Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona calificada.

### Del interior del ducto de escape

Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia.

## Cuidado durante las vacaciones, el almacenamiento y las mudanzas

Instale y almacene su lavadora/secadora en un lugar donde no se congele. Debido a que queda algo de agua en las mangueras, la congelación de ésta puede dañar su lavadora/secadora. Si va a almacenar o a mover su lavadora/secadora durante una temporada de invierno riguroso, acondiciónela para el invierno.

### Cuidado durante las vacaciones o en períodos de desuso

Ponga a funcionar su lavadora/secadora sólo cuando usted esté en casa. Si va a salir de vacaciones o no va a usar su lavadora/secadora por un tiempo prolongado, usted deberá:

- Desenchufar la lavadora/secadora o desconectar el suministro de energía.
- Interrumpir el suministro de agua a la lavadora. Esto ayuda a evitar inundaciones accidentales (debido a aumentos en la presión del agua) en ausencia suya.

### Para acondicionar su centro de lavandería para el invierno

1. Cierre ambos grifos de agua.
2. Desconecte y elimine el agua de las mangueras de admisión de agua.
3. Vierta un 1 cuarto (1 L) de anticongelante tipo R.V. en la canasta.
4. Ponga a funcionar la lavadora en un ajuste de desagüe y exprimido por 30 segundos aproximadamente para mezclar el anticongelante y el agua.
5. Desenchufe la lavadora/secadora o desconecte el suministro de energía.

### Para volver a usar la lavadora/secadora

1. Deje correr el agua por los tubos y las mangueras.
2. Vuelva a conectar las mangueras de entrada de agua.
3. Abra ambos grifos de agua.
4. **En los EE.UU.**

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

- Enchufe la lavadora/secadora o reconecte el suministro de energía.

5. Ponga a funcionar la lavadora por un ciclo completo con 1 taza (250 mL) de detergente para limpiar el anticongelante.

### Para transportar la lavadora/secadora

1. Cierre ambos grifos de agua.
2. Desconecte y elimine el agua de las mangueras de admisión de agua.
3. Si va a mover la lavadora/secadora durante una temporada de invierno riguroso, coloque un cuarto (1 L) de anticongelante tipo R.V. en la canasta. Ponga a funcionar la lavadora en un ajuste de exprimido por unos 30 segundos para mezclar el anticongelante y el agua.
4. Desconecte y elimine el agua del sistema de desagüe.
5. Desenchufe la lavadora/secadora o desconecte el suministro de energía. Desconecte el cableado si la lavadora/secadora tiene cableado directo.
6. Desconecte el ducto de escape.
7. Lave el filtro de pelusa.
8. Cerciórese de que las patas niveladoras estén seguras.
9. Coloque las mangueras de entrada en la canasta.
10. Cuelgue el cable eléctrico y la manguera de desagüe sobre el borde y hacia adentro de la canasta.
11. Use cinta adhesiva protectora para asegurar la tapa de la lavadora y la puerta de la secadora.

### Cómo reinstalar su lavadora/secadora

1. Siga las “Instrucciones de instalación” para ubicar, nivelar y conectar la lavadora/secadora.
2. Ponga a funcionar la lavadora en un ciclo completo con 1 taza o tapa llena de detergente para limpiar la lavadora y remover el anticongelante, de haberlo usado.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA LAVADORA

**Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte “Preguntas que se hacen con frecuencia”, para evitar posiblemente el costo de una llamada de servicio técnico...www.whirlpool.com/help**

## Lavadora y componentes

### Ruidosos, vibrantes, desequilibrados

- **¿Está el piso combado, doblado o desnivelado?** Un piso que está combado o desnivelado puede contribuir a que la lavadora haga ruido y vibre. Los sonidos se pueden reducir colocando una madera laminada de ¾" (1,9 cm) debajo de la lavadora. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Está nivelada la lavadora/secadora?** La lavadora/secadora debe estar nivelada. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Está balanceada la carga?** Distribuya la carga uniformemente en la canasta de la lavadora y asegúrese de que la altura de la carga no supere la línea superior de orificios de la canasta.
- **¿Ha quitado por completo el fleje amarillo con chavetas?** Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Están cambiando de velocidad los engranajes después del desagüe y antes del exprimido, o está la parte superior del agitador haciendo chasquidos durante el lavado?** Estos ruidos de la lavadora son normales.
- **¿La lavadora produce un gorgoteo o zumbido?** Cuando la lavadora desagua, la bomba generará un zumbido continuo con sonidos de gorgoteo periódicos a medida que se vacían las últimas cantidades de agua. Esto es normal.
- **La canasta de la lavadora se mueve durante el lavado.** Esto es normal.

### Pierde agua

- **¿Están ajustadas las mangueras de llenado?**
- **¿Están debidamente colocadas las empaquetaduras de las mangueras de llenado?** Controle ambos extremos de cada manguera. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Se ha instalado debidamente la manguera de desagüe?** Se debe fijar la manguera de desagüe al tubo de desagüe o a la tina de lavadero. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Está obstruido el lavadero o el desagüe?** El lavadero y el tubo de desagüe deben tener la capacidad para desplazar 17 galones (64 L) de agua por minuto. Si están obstruidos o lentos, el agua puede subir y salir por el tubo de desagüe o el lavadero. Revise la plomería de la casa (tinas de lavadero, grifos, tubo de desagüe, tuberías de agua) y fíjese si hay fugas de agua.
- **¿Se está salpicando el agua fuera del aro del tambor?** Centre el tambor antes de poner la lavadora en marcha.
- **¿Se está salpicando el agua fuera de la carga?** Distribuya la carga uniformemente en la canasta de la lavadora y asegúrese de que la altura de la carga no supere la línea superior de orificios de la canasta. El llenado o los enjuagues por rocío pueden salpicar fuera de la carga.

### Depósito tapado (en algunos modelos)

- **¿Ha seguido las instrucciones del fabricante cuando agregó el suavizante de telas en el depósito (en algunos modelos)?** Mida el suavizante de telas y viértalo cuidadosamente en el depósito. Limpie todos los derrames. Diluya el suavizante de telas en el depósito del suavizante de telas.

## Funcionamiento de la lavadora

### La lavadora no se pone en marcha, no llena, no enjuaga o no agita; la lavadora se detiene

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

- **¿Está el cable eléctrico enchufado en un tomacorriente de 3 terminales con conexión a tierra?** Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- **¿Está usando un cable eléctrico de extensión?** No use un cable eléctrico de extensión.
- **¿Está el indicador de la perilla del control de ciclos debidamente alineado con un ciclo?** Gire la perilla de control de ciclos ligeramente a la derecha y jálela para poner en marcha.
- **¿Están obstruidos los filtros de la válvula de entrada del agua?** Cierre el agua y quite las mangueras de entrada de la lavadora. Saque cualquier película o partículas que se hayan acumulado. Vuelva a abrir las mangueras, abra el agua y revise si hay fugas de agua.
- **¿Están abiertos los grifos del agua caliente y del agua fría?** Abra el agua.
- **¿Está retorcida la manguera de entrada del agua?** Enderece las mangueras.
- **¿Parece que el nivel del agua está demasiado bajo, o parece que la lavadora no se llena por completo?** La parte superior del agitador está mucho más alta que el nivel más alto del agua. Esto es normal y es necesario para que la ropa se mueva libremente.
- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?** Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
- **¿Está la lavadora en una pausa normal en el ciclo?** La lavadora hace una pausa por unos 2 minutos durante ciertos ciclos. Deje continuar el ciclo. Algunos ciclos presentan períodos de agitación y remojo.
- **¿Está sobrecargada la lavadora?** Lave cargas más pequeñas.
- **¿Está abierta la tapa?** La tapa debe estar cerrada durante el funcionamiento. La lavadora no agita ni exprime con la tapa abierta.

### La lavadora continúa llenando o desaguando, el ciclo parece estar atascado

- **¿Está la parte superior de la manguera de desagüe más baja que las perillas de control en la lavadora?** La parte superior de la manguera de desagüe debe estar a una altura mínima de 39" (99 cm) del piso. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿La manguera de desagüe encaja de manera forzada en el tubo vertical o está adherida con cinta al tubo vertical?** La manguera de desagüe debe estar floja pero debe encajar bien. No selle la manguera de desagüe con cinta adhesiva. La manguera necesita una abertura para el flujo de aire. Vea las Instrucciones de instalación.

### La lavadora no desagua ni exprime, el agua se queda en la lavadora

- **¿Está obstruida la manguera de desagüe, o el extremo de la manguera de desagüe está a más de 96" (244 cm) por encima del piso?** Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Está abierta la tapa?** La tapa debe estar cerrada durante el funcionamiento. La lavadora no agita ni exprime con la tapa abierta.
- **¿Hay demasiada espuma?** Siempre mida el detergente. Siga las indicaciones del fabricante. Si tiene agua muy suave, quizás necesite menos detergente.

### Temperatura de Lavado/Enjuague

- **¿Se han invertido las mangueras de entrada del agua caliente y del agua fría?** Vea “Conexión de las mangueras de entrada”.
- **¿Está lavando muchas cargas?** A medida que aumente la frecuencia de lavado de las cargas, es posible que disminuya la temperatura de agua caliente y tibia. Esto es normal.

## Cuidado de la ropa

### Ropa demasiado mojada

- **¿Ha empleado el ciclo correcto para la carga que está lavando?** Seleccione un ciclo con una velocidad más alta de exprimido (si está disponible).
- **¿Ha lavado una carga muy grande?** Una gran carga desequilibrada puede derivar en una menor velocidad de exprimido y ropa húmeda al final del ciclo. Distribuya la carga uniformemente y asegúrese de que la altura de la carga no supere la línea superior de orificios de la canasta.

### Residuos o pelusa en la ropa

- **¿Ha separado la ropa adecuadamente?** Separe las prendas que sueltan pelusa (toallas, felpilla) de las que atraen pelusa (pana, artículos sintéticos). También separe por color.
- **¿Ha sobrecargado la lavadora?** La carga de lavado debe estar equilibrada y sin sobrecarga. La ropa debe moverse con libertad. Si la lavadora está sobrecargada, la pelusa o el detergente en polvo pueden quedar adheridos a las prendas. Lave cargas más pequeñas.
- **¿Ha seleccionado el nivel de agua correcto?** El nivel de agua debe ser el apropiado para el tamaño de la carga. La carga debe quedar cubierta por agua.
- **¿Ha usado suficiente detergente?** Siga las indicaciones del fabricante. Use suficiente detergente para mantener la pelusa en el agua.
- **¿Ha secado la ropa en el tendedero?** Si es así, es posible que quede algo de pelusa en la ropa. El movimiento del aire y la rotación de la secadora quitan la pelusa de la carga.
- **¿Se dejó papel o pañuelo de papel en los bolsillos?**
- **¿Está la temperatura del agua por debajo de los 60°F (15,6ºC)?** El agua de lavado con una temperatura inferior a 60°F (15,6ºC) quizás no disuelva por completo el detergente.
- **¿Ha usado el tiempo del ciclo y la velocidad de agitación apropiados para la carga?** Otra manera de reducir la formación de pelusa es reducir el tiempo (la duración) del lavado y la velocidad de agitación.

### La ropa está arrugada, enroscada o enredada

- **¿Ha descargado la lavadora con rapidez?** Descargue la lavadora tan pronto como se detenga.
- **¿Ha empleado el ciclo correcto para la carga que está lavando?** Use ciclos con tiempos de lavado más cortos y bajas velocidades de lavado y exprimido (si están disponibles) para reducir las posibilidades de que la ropa se arrugue, enrede o enrosque.
- **¿Ha sobrecargado la lavadora?** La carga de lavado debe estar equilibrada y sin sobrecarga. Las prendas deben moverse con facilidad durante el lavado para reducir las posibilidades de que la ropa se arrugue, enrosque y enrede.
- **¿Estaba el agua de lavado lo suficientemente tibia para suavizar las arrugas?** Si no va a afectar las prendas, use agua tibia o caliente para el lavado. Para el enjuague, emplee agua fría.
- **¿Se han invertido las mangueras del agua caliente y del agua fría?** Cerciórese de que las mangueras del agua caliente y del agua fría estén conectadas a las llaves correctas. Un enjuague caliente seguido de un exprimido producirá arrugas. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Ha enrollado las prendas alrededor del agitador?** Ponga los artículos de manera suelta en la lavadora. No enrolle los artículos alrededor del agitador.

### Manchas, ropa blanca percudida, colores opacos

- **¿Ha separado la ropa adecuadamente?** Siempre que mezcle ropa blanca y de color en una carga puede ocurrir una transferencia de tintes. Separe las prendas de color oscuro de las blancas y claras.
- **¿Estaba la temperatura del agua demasiado baja?** Para lavar use agua caliente o tibia que no afecte la ropa. Cerciórese de que el sistema de agua caliente sea el adecuado para proveer un lavado con agua caliente.
- **¿Ha usado suficiente detergente, o tiene agua dura?** Use más detergente cuando lave prendas con suciedad rebelde en agua fría o dura.
- **¿Se han invertido las mangueras del agua caliente y del agua fría?** Cerciórese de que las mangueras del agua caliente y del agua fría estén conectadas a los grifos correctos. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Ha seguido las instrucciones del fabricante cuando agregó el detergente y el suavizante de telas?** Mida el detergente y el suavizante de telas. Use suficiente detergente para quitar la suciedad y mantenerla en suspensión. Diluya el suavizante de telas y agréguelo solamente en la porción de enjuague del ciclo. No deje escurrir el suavizante de telas sobre la ropa.
- **¿Hay hierro (óxido) por encima del promedio en el agua?** Tal vez necesite instalar un filtro de hierro.

### Prendas dañadas

- **¿Se han quitado los artículos puntiagudos de los bolsillos antes del lavado?** Vacíe los bolsillos, cierre los zípers, los broches de presión y los corchetes antes del lavado para evitar que se enganche y rasgue la carga.
- **¿Se ataron los cordones y fajas para evitar que se enreden?** Los cordones y fajas pueden enredarse fácilmente en la carga, forzando las costuras y produciendo roturas.
- **¿Se dañaron las prendas antes del lavado?** Remiende lo que esté roto y descosido antes del lavado.
- **¿Ha sobrecargado la lavadora?** La carga de lavado debe estar equilibrada y sin sobrecarga. Las prendas deben moverse con facilidad durante el lavado.
- **¿Ha agregado correctamente el blanqueador con cloro?** No vierta el blanqueador con cloro directamente sobre la carga. Limpie los derrames del blanqueador. El blanqueador no diluido daña los tejidos. No coloque los artículos sobre el depósito del blanqueador cuando ponga o quite la ropa de la lavadora (en algunos modelos). No use más de la cantidad recomendada por el fabricante para una carga completa.
- **¿Ha seguido las instrucciones de la etiqueta de cuidado proporcionadas por el fabricante?**

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA SECADORA

**Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte “Preguntas que se hacen con frecuencia”, para evitar posiblemente el costo de una llamada de servicio técnico...www.whirlpool.com/help**

## Funcionamiento de la secadora

### La secadora no funciona

- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?** Es posible que la secadora tenga 2 fusibles o cortacircuitos. Asegúrese de que ambos fusibles estén intactos y ajustados, o de que ambos cortacircuitos no se hayan disparado. Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
- **¿Es el suministro de energía el correcto?** Las secadoras eléctricas requieren un suministro eléctrico de 240 voltios. Verifique con un electricista calificado.
- **¿Se usó un fusible regular?** Use un fusible retardador.
- **¿Está cerrada con firmeza la puerta de la secadora?**
- **¿Se oprimió con firmeza el botón de Empuje para poner en marcha la secadora (PUSH TO START DRYER)?**

### Sin calor

- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?** El tambor quizás rote pero sin calor. Las secadoras eléctricas utilizan 2 fusibles o disyuntores domésticos. Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
- **En el caso de secadoras a gas, ¿está la válvula abierta en la vía de abastecimiento?**

### Sonidos raros

- **¿Ha estado la secadora sin uso por una temporada?** Si no se ha usado la secadora por una temporada, es posible que se escuche un sonido fuerte durante los primeros minutos de funcionamiento.
- **¿Hay una moneda, botón o sujetapapeles entre el tambor y la parte frontal o trasera de la secadora?** Revise los bordes frontales y traseros del tambor para verificar si hay objetos pequeños. Limpie los bolsillos antes del lavado.
- **¿Es una secadora a gas?** El chasquido de la válvula de gas es un sonido de funcionamiento normal.
- **¿Están las cuatro patas instaladas y está la secadora nivelada de frente hacia atrás y de lado a lado?** La secadora puede vibrar si no está instalada adecuadamente. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Las prendas están enredadas o hechas un ovillo?** Si la carga está hecha un ovillo, rebotará haciendo vibrar a la secadora. Separe los artículos de la carga y reinicie la secadora.

### El temporizador no parece avanzar

- **¿Se ha ajustado la secadora en secado programado o al aire (Timed or Air Dry)?**
  El temporizador se mueve lenta y continuamente durante el ajuste de tiempo.
- **¿Se ha ajustado la secadora a Secado automático (Automatic Drying)?**
  El temporizador solamente se mueve cuando las prendas están casi secas.

### Las prendas no se secan satisfactoriamente, los tiempos de secado son demasiado largos, o la carga está demasiado caliente

- **¿Está el filtro de pelusa obstruido con pelusa?** El filtro de pelusa debe ser limpiado antes de cada carga.

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Incendio**

**Use un ducto de escape de metal pesado.**

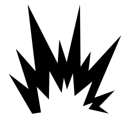
**No use un ducto de escape de plástico.**

**No use un ducto de escape de aluminio.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.**

- **¿Está obstruido con pelusa el ducto de escape o la capota de ventilación exterior, restringiendo el flujo del aire?** Ponga a funcionar la secadora unos 5 a 10 minutos. Ponga su mano debajo de la capota de ventilación exterior, para verificar el movimiento del aire. Si no lo siente, limpie la pelusa del sistema de ventilación o reemplace el ducto de escape con uno de metal pesado o de metal flexible. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Están las hojas del suavizante de telas bloqueando la rejilla?** Use únicamente una hoja del suavizante de telas y úsela una sola vez.
- **¿Tiene el ducto de escape el largo correcto?** Revise el ducto de escape para verificar que no sea demasiado largo o no dé demasiadas vueltas. Una ventilación larga aumentará el tiempo de secado. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Es el diámetro del ducto de escape del tamaño correcto?** Use un material de ventilación de 4" (10,2 cm) de diámetro.

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de Explosión**

**Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.**

**Coloque la secadora a un mínimo de 46 cm sobre el piso para la instalación en un garaje.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

- **¿Está la secadora ubicada en una habitación cuya temperatura está debajo de 7ºC (45ºF)?** El funcionamiento apropiado de los ciclos de la secadora requiere temperaturas superiores a 7ºC (45ºF).
- **¿Está la secadora ubicada en un armario?** Las puertas del armario deben tener aberturas de ventilación en la parte superior e inferior de la puerta. Se recomienda un espacio mínimo de 1" (2,5 cm) para el frente de la secadora y, para la mayoría de las instalaciones, la parte trasera necesita 5" (12,7 cm). Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Se ha seleccionado un ciclo de secado al aire?** Seleccione el ciclo correcto para el tipo de prendas que se estén secando.
- **¿Está la carga demasiado voluminosa y pesada para secarse con rapidez?** Separe la carga de modo que pueda rotar libremente.

### Pelusa en la ropa

- **¿Está obstruido el filtro de pelusa?** El filtro de pelusa debe ser limpiado antes de cada carga.

### Manchas en la carga o en el tambor

- **¿Se ha empleado adecuadamente el suavizante de telas?** Agregue hojas de suavizante de telas al comienzo del ciclo. Las hojas del suavizante de telas que se agregan a una carga parcialmente seca pueden manchar las prendas.

  Las manchas en el tambor están causadas por los tintes en las prendas (habitualmente los pantalones de mezclilla). Esto no se transferirá a otras prendas.

### Ropa arrugada

- **¿Se ha sacado la ropa de la secadora al final del ciclo?**
- **¿Se ha sobrecargado la secadora?** Seque cargas más pequeñas que puedan rotar con libertad.

### Olores

- **¿Ha estado pintando, tiñendo o barnizando recientemente el área donde se encuentra la secadora?** De ser así, ventile el área. Cuando los olores o humos se hayan esfumado del área, vuelva a lavar y secar la ropa.
- **¿Se está usando la secadora por primera vez?** El nuevo elemento calentador eléctrico puede emitir un olor. El olor desaparecerá después del primer ciclo.